

Regional Elections

How Traditional Rulers Finance Campaigns

■ Even as the law doesn't make provisions for them in the State funds meant for the upcoming campaigns, the traditional authorities are however devising diverse strategies to raise funds and stand the challenge pp.8-9

Directeur de la publication / Publisher:
Marie-Claire NNANA

Tél. : (237) 222 30 41 47
Web: www.cameroon-tribune.cm

Cameroon
tribune

Thursday/Jendredi

November 11 November 2020

N° 12226 / 8425 - 47^e Année / 47^e Année

400 FCFA



Dispositif sécuritaire Tous en éveil



■ Sur instructions du président de la République, chef des forces armées, le ministre délégué à la présidence chargé de la Défense, Joseph Beti Assomo a présidé hier une réunion d'évaluation en vue de roder la machine dans la perspective d'un encadrement adéquat des élections régionales et d'un déroulement serein des fêtes de fin d'année. pp.2-3

Couverture santé universelle

Le chantier est ouvert

■ Deux centres de traitement des données sont en construction depuis quelques semaines à Yaoundé et Douala. Le ministre de la Santé publique était sur le site de la capitale hier. pp.14-15

Chantal Biya Cycling Race

Rwandan Wears Yellow Jersey

■ Moise Mugisha won the first lap of the international race in Douala yesterday November 18, 2020 ahead of Cameroon's Michel Tientcheu. The next lap to run from Akono Inga to Abong-Mbang covering 140 km is billed for this Thursday. p.38

Fecafoot-Ligue

Encore plus flou

■ Une correspondance ambiguë de la Ffa est diversement interprétée par les deux instances en conflit, qui annoncent chacune le lancement de son championnat national le weekend prochain. p.38

Guerre politique dans le Grand-Nord

Atanga Nji interdit le mouvement « 10 millions de Nordistes »



South West region

**Recurrent power
 outage sparks
 anger in Mutengene**

P.3

Coronavirus

**La deuxième vague de
 contagion est là**

P.3

Atanga Nji Dix millions de nordistes, c'est fini !



Le ministre de l'Administration territoriale, dans un communiqué rendu public hier, met un terme au mouvement dont Guibai Gatama est le porte-parole. Le Minat estime également que ledit mouvement, n'ayant aucune existence légale, mène des activités divisionnistes pour le Cameroun.



P.3

Sécurité
Le gouvernement renforce le dispositif

P.9

Débats de boisson à Ebolowa 1er
Elèves et enseignants interdits d'accès

P.4

The Guardian Post

DAILY

Cherished by many, haunted by some, read by them all

DDR Deputy National Coordinator installed

By Céline Ndi in Yaoundé

The Assistant National Coordinator of the National Disarmament, Demobilisation and Reintegration Committee, NDDRC, Lt. Colonel Ekosso Lysonge Francis has been installed into his

functions.

Lieutenant Colonel Ekosso Lysonge Francis was installed by the NDDRC National Coordinator, Fai Yengo Francis. This was during a ceremony at the institution's headquarters in Yaoundé yesterday.

Cont'd on page 2

Gov't bans 'Ambazonia-like' Northerners' movement

- MINAT boss says the pressure group, 'Mouvement 10 millions de Nordistes', poses serious threat to peace, national unity
- But promoter fires back, insists they are unstoppable

By Mwa Patrick Mughe in Yaoundé

Government has through a decision of the Minister of Territorial Administration, Paul Nji Atanga issued yesterday proscribed the activities of the pressure group, Mouvement 10 Millions Nordistes. The group has peculiar

focus in defending the interest of the three Northern regions.

In a ban issued Wednesday Atanga Nji said the activities of the said movement poses a serious threat to the country's unity and peaceful coexistence.

The group is said to have been officially created in June this year

with the aim of promoting the interests of persons from the Northern regions.

But government sees their intention differently. We gathered that the just like the All Anglophone Consortium which began the protests in the two English-speaking regions which later morphed into an armed

conflict, government is smelling an ulterior motive to their activities.

Atanga Nji in the statement read on the state media wrote that the activities of the movement seriously undermines national unity and peaceful coexistence between the different national communities.

Cont'd on page 3



Paul Atanga Nji: Territorial Administration Minister



Guibai Gatama: Promoter, Mouvement 10 millions de Nordistes

Gov't tables bill in parliament to boost tax revenue

By Mwa Patrick Mughe in Yaoundé

A bill which seeks to authorise President Paul Biya to ratify the multilateral convention to implement tax treaty related to measures to prevent base erosion and profit shifting, adopted on November 24, 2016 has arrived the National Assembly for scrutiny and eventual adoption.

The bill was tabled Monday at the

National Assembly during a plenary sitting.

We learned from a summary statement that the piece of draft legislation seeks principally to boost the country's capacity to curb international tax avoidance.

If enacted, the law will enable government to transpose into their bilateral tax treaties, the measures designed to reduce tax avoidance possibilities and improve dispute resolution mechanisms while providing some flexibility.

Cont'd on page 3

Cameroon's football crisis deepens despite FIFA intervention

By Deng Eric in Yaoundé

The cold war pitting the Cameroon Football Federation, FECAFOOT and the Cameroon Professional Football League, LFP, over the organisation of the country's domestic championships seems to be worsening even after the intervention of world governing body, FIFA.

FIFA recently stepped in to strike a middle of the road position and bring the warring parties to a consensus, but the action has not yielded any fruits.

In effect, FIFA recently organised a meeting between the conflicting parties through video conferencing in order to get an insight of the draw backs in terms of organising the Elite One and Two Championships for the 2020/2021 season.

The World Football governing body made a pronouncement Monday November 16, three days after listening to officials of FECAFOOT and the professional football league officials.

Cont'd on page 12

After appointment as board member of Rwanda Finance: Diko Mukete projected as rare asset for Africa's development

Cameroonian born Jacob Diko Mukete, has been profiled as a rare development asset in the African continent. This follows his recent appointment as board member of Rwanda Finance Limited.

Writing under her authoritative weekly column: "The Power of

African Diaspora," Mayhelle Berna, picked Diko Mukete and Ivorian born Tidjane Thiam, both recently appointed as Vice Chairperson and Chairperson of Rwanda Finance respectively, as "My Profiles of The Week".



Jacob Diko Mukete

Cont'd on page 3

RÉGIONALES ET FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Atanga Nji prescrit plus de mesures de sécurité aux gouverneurs



Cette prescription a été donnée lors de la deuxième conférence semestrielle des gouverneurs des 10 régions du pays présidée par le Ministre de l'administration territoriale Paul Atanga Nji à Yaoundé. Ladite conférence s'est déroulée du 15 au 17 novembre 2020 à l'hôtel de Ville Yaoundé. Au cœur de cette importante assise, les élections régionales et les fêtes de fin d'année qui parmi d'autres préoccupations ont meublé cette deuxième conférence semestrielle des gouverneurs.

Pages 2 - 5



CONSTRUCTION DU DATA CENTER

Importante avancée des travaux

Le ministre de la santé publique, Dr Manodou Malachie l'a fait savoir hier, 18 novembre 2020 à l'hôpital Jamot de Yaoundé à l'issue d'une visite effectuée sur le chantier. C'était présence d'Alim Hayatu, Secrétaire d'Etat auprès du Ministre de la Santé Publique, chargé de la lutte contre les Epidémies et les Pandémies et divers partenaires et financiers techniques.

Page 16

ACCÉLÉRATION DES EFFORTS EN FAVEUR DES PME

La SGC et la BEI s'allient et débloquent près de 10 milliards

Le ministre des Petites et Moyennes Entreprises, de l'Economie Sociale et de l'Artisanat, Achille Bassilekin II a présidé la cérémonie officielle de lancement de cette ligne de crédit dédiée au développement des Pme au Cameroun, mardi dernier, à l'hôtel Akwa Palace de Douala. Cet important projet permettra à des centaines de Pme de bénéficier de cette facilité pour financer leurs investissements ou des besoins en fonds de roulement dans des conditions de financement plus souples.

Page 6 - 7



Mutations

QUOTIDIEN

Editeur: Jean-Louis Bodo. Directeur: Stéphane Bodo. Rédaction: 01 20 00 00 00. Fax: 01 20 00 00 00. Site: www.mutations.fr. Abonnements: 01 20 00 00 00. Fax: 01 20 00 00 00. Site: www.mutations.fr. Abonnements: 01 20 00 00 00. Fax: 01 20 00 00 00. Site: www.mutations.fr.

DÉSARMEMENT ET RÉINTÉGRATION

Coûte que...Fai

- Déjà 800 ex-combattants accueillis dans les régions du Sud-Ouest, Nord-Ouest et de l'Extrême-Nord ;
- Le comité coordonné par Fai Yengo Francis aura deux ans le 30 novembre prochain.

Page 9



Page Cameroun

5 Ces 911 mineurs en prison

Page Reprise de la Ligue 1

15 Le grand cafouillage



**TOUS MOBILISÉS
POUR LA CYBERSÉCURITÉ**



Signatures

Hebdomadaire — Observer lucidement, raconter froidement

Récépissé n°00000002/RDD/J06/SASC du 06/01/2016 Siège social : Quartier Fouda Yaoundé - Cameroun
Tél. (237) 222 22 49 23 / 677 84 78 35 E-mail : signatures@yahoo.fr www.signatures.cm

MANAOUA MALACHIE P.9

MINISTRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE

«Nous n'avons jamais cessé de poursuivre le testing de masse»

Editorial

Par Arbogest Anyou

Un scandale «normal»

Il a suffi de quelques jours pour que les échauffourées du Palais de Justice de Douala-Bonandjo cessent de polariser les attentions et les commentaires dans l'espace public national. L'événement a sagement regagné les pages intérieures de la presse comme un feu d'artifice qui a fini de faire son temps et son show dans le ciel. Fin donc de l'épisode, et retour au train-train quotidien qui sait si bien banaliser les choses en ravalant l'indélicat scandale au rang d'épiphénomène. Et pourtant... S'il avait été besoin d'une illustration supplémentaire de la descente aux enfers de l'immoralité dans laquelle nous sommes engagés, le "roulot" de Douala est arrivé à points nommés. Pensons donc : ce qui se passait ce soir-là avait des allures d'entrée officielle et solennelle de la corruption au Palais de Justice. Non pas que ce sanctuaire ait miraculeusement réussi jusqu'ici à préserver son inviolabilité dans le contexte gangrené qu'on connaît. Non, les témoignages s'accumulaient comme autant d'indices laissant penser que le ver était dans le fruit. Et voici que, portée par les acteurs de la scène judiciaire eux-mêmes, la vérité éclate au grand jour.

C'était une détonation. Presque un coup de tonnerre dont la sonorité tonitruante affole jusqu'au baromètre de nos perversions. Ces trois millions de francs que des avocats devaient offrir à un juge en échange de sa clémence pèsent bien plus lourd que quelques liasses de billets de banque ; ils valent en réalité leur pesant d'or honni dans la course au suicide d'une société qui repousse toujours plus loin les frontières de l'imaginable. Mais, comme désormais à l'accoutumée, la réaction du corps social à cette nouvelle banderille plantée dans la morale publique a été une désolante fuite en avant. Certains se sont amusés du spectacle des affrontements du Palais de Justice ; d'autres ont promené leurs regards alentour à la recherche d'un coupable, non sans proclamer leur innocence ; les plus intrépides enfin ont versé dans la politisation de l'affaire. Puis tout le monde s'est tu, et la vie a repris son cours normal. En attendant le prochain épisode.

FORMATION-EMPLOI

L'école, pardieu !



Inégalement implantée sur l'ensemble du territoire national ; l'école donne lieu à des aberrations comme l'équilibre régional. Pas implantée du tout, elle génère l'obscurantisme à l'origine d'exactions et d'atrocités. Mal pensée, elle moule le chômage. Qui suis-je ? L'école, pardi ! Pp. 3-7

NGOUMOU

P.15

Le «Chef de terre» prend contact

MUTUELLE DES IMPÔTS/

Pp.10-12

COMPLEXE MULTI-FONCTIONNEL

un complexe sportif de rêve

TELEPHONIQUE PARVAISSANT LES LUNDI, MERCREDI & VENDREDI

L'information d'abord...

Reperes



Récepissé N° 00000/REDJ/106/BASC

Fondateur RICHARD TOUNA

13^{ème} Année - N°917 du 18 novembre 2020 - 400FCFA Directeur de la publication : Regine Touna - www.journalreperes.info - Twitter : @journal_reperes



Transition politique, crise anglophone, monnaie...

Les hypothèques de l'émergence

PAGES 8-9

SESSION PARLEMENTAIRE

PAGE 3

**Députés et sénateurs
du Grand-Nord sous pression**

RÉGIONALES ET FÊTES DE FIN D'ANNÉE

PAGE 3

**La sécurité mobilise
le MINAT, le SED
et le DGSN**

ARMÉE CAMEROUNAISE

PAGE 15

**Gestion professionnelle
des conflictualités de prédation**

SOUS LE HAUT PATRONAGE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN - UNDER THE DISTINGUISHED PATRONAGE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CAMEROON



SALON INTERNATIONAL DE L'ENTREPRISE,
DE LA PME ET DU PARTENARIAT
DE YAOUNDE
INTERNATIONAL EXHIBITION FOR ENTREPRENEUR,
SMEs AND PARTNERSHIPS OF YAOUNDE
WWW.SALONPROMOTE.ORG

8^{ème} Edition

THEME :
« L'Industrialisation de l'Afrique,
une clé de l'émergence du Continent »
« The Industrialization of Africa,
one key to the emergence of the Continent »

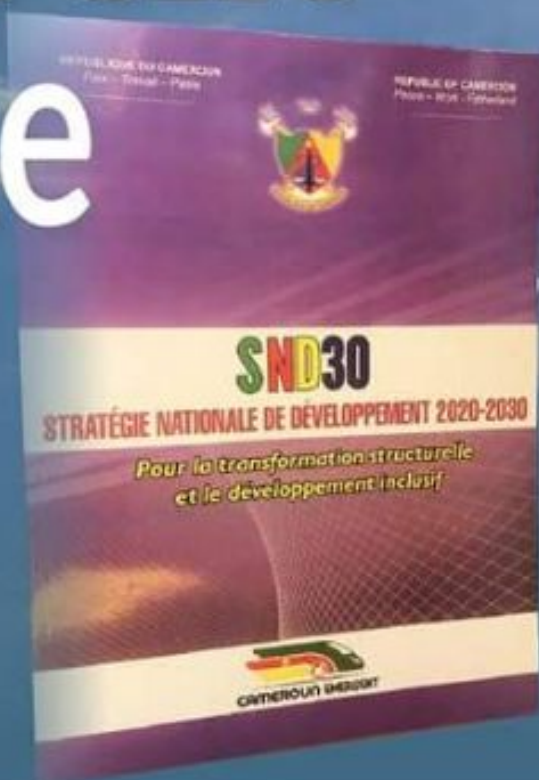
24 AVRIL 2021
02 MAI 2021

PALAI DES CONGRES DE YAOUNDE
YAOUNDE CONFERENCE CENTER

Emergence en 2035

La nouvelle boussole

- Les grandes lignes de la Stratégie nationale de développement 2020-2030 (SND30) qui remplace le DSCE, officiellement présentées lundi dernier
- Une croissance moyenne de 8,1% projetée sur les 10 prochaines années
- Lire l'interview du ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du territoire, Alamine Ousmane Mey et les réactions des acteurs économiques. Pp. 12-15



Back To School In Buea

Traders Make brisk Business In School Vicinities

P. 6

Extrême-Nord

12 000 jeunes initiés à la mécanique

P. 4

Insurance

Medical Personnel Seek Health Coverage

P. 10

BTP, énergie, transports

43 milliards de F pour développer les compétences P. 20



Couverture Santé Universelle, rien n'arrêtera la construction du Data Center !

Accompagné des partenaires coréens et du Secrétaire d'Etat Alim Hayatou, le ministre de la Santé publique a visité le chantier du complexe qui va accueillir la structure. Le Dr. Manaouda Malachie satisfait par l'avancée des travaux a galvanisé les ouvriers afin qu'ils livrent à date ce Data Center. Fin des travaux, avril 2021

PP 10-11



PP 8-9

Njombe-Penja, le maire Paul Éric Kingué frappe fort avec 52 bornes-fontaines

Quelques jours seulement après son élection à la vice-présidence des CVUC, le tonitruant Maire de Njombe-Penja vient de réhabiliter 52 bornes-fontaines qui, depuis bientôt 15 ans pour la plupart, étaient hors service, offrant ainsi le précieux liquide à une population réduite à puiser de l'eau dans les rivières.

Diapason

L'hebdomadaire pratique de l'Emploi, de l'Économie et des Finances

Réception: 00237/2227/594/51400 • Tél/Fax: +237 242 81 22 80 • 1075M du 17 au 23 novembre 2020 • 147^{ème} année • Directeur de la Publication: François MENDÈ

STRATÉGIE NATIONALE DE DÉVELOPPEMENT 2020-2030

Le poids des inquiétudes



► Selon le gouvernement, la présente stratégie se veut un nouveau cadre de référence dans l'action de développement du Cameroun pour la prochaine décennie, avec une projection de croissance de 8 %.

► Cependant, les arguments et contre-arguments des acteurs de l'économie donnent matière à réflexion sur l'efficacité de cette vision.

► Le président du Gicam Célestin Tawamba, les professeurs Tsafack Nanfosso et Viviane O. Biwolé, l'expert Babissakana ainsi que le ministre des Finances, n'ont pas leur langue dans la poche.

P.5

COMPLEXE SPORTIF DES IMPÔTS

Un acte de souveraineté à copier

P. 12

TOGO

Éligible au « Millenium Challenge Corporation »

P. 7

TCHAD

Idriss Déby relance la production du textile

P.6



PARTICIPEZ À LA 1^{ÈRE} FOIRE SCIENTIFIQUE AU CAMEROUN

DÉCOUVREZ LES MERVEILLES DE LA SCIENCE EN AFRIQUE

Pour plus d'infos sur notre site web

www.fysci.com/cv

Site web:

www.fysci.com

100 contacts
+ 237 242 80 03 20
+ 237 242 80 03 21
+ 237 242 80 03 22
+ 237 242 80 03 23
+ 237 242 80 03 24
+ 237 242 80 03 25
+ 237 242 80 03 26
+ 237 242 80 03 27

01-05
DEC
2020



100 contacts

www.fysci.com / Facebook: diapason media group

Rentrée académique 2020-2021

Page 12

Jagora University ouvre ses portes au Cameroun

Contact : +237 94 83 28 69 – www.jagora.org



HORIZON

Plus Magazine

21ème Année

Voir le présent, prévoir l'avenir

Directeur de publication : Salihou Soule

JOURNAL D'INFORMATIONS, D'ENQUÊTES ET D'ANALYSES - REC. N° 78/RDDJ/C19/BAPP - 400 CFA

Bureau régional de l'association Tabikal Pulaku

Hamadou Hamidou prend les rênes



Il a été officiellement élu le 14 novembre 2020, à Douala lors de l'assemblée générale électorale de cette association.

Pp 6&7

Groupe **INFOS CONCOURS**
EDUCATION

Centre national de préparation aux concours
d'entrée dans les Grandes écoles de bourse



PREPA IFORD 2021

PREPARATION AUX CONCOURS DE BOURSE

IFORD VOIE A

LICENCE EN GEOGRAPHIE
LICENCE EN ANTHROPOLOGIE
LICENCE EN SOCIOLOGIE
LICENCE EN DÉMOGRAPHIE

IFORD VOIE B

LICENCE EN MATHÉMATIQUE LICENCE EN INFORMATIQUE LICENCE EN SCIENCES ÉCONOMIQUES
LICENCE EN PHYSIQUE

nos types de formation

- préparation à court terme (3 mois)
- préparation à long terme (jusqu'au concours)

les inscriptions sont ouvertes de lundi à
vendredi à 15h30

655 51 46 67

www.infosconcourseducation.com



page facebook
infos concours et éducations





AN 38 DE PAUL BIYA AU POUVOIR

La Section RDPC Moundou Nord 1 dénonce les violences dans les régions anglophones.



FORUM LIBRE

Hebdomadaire bilingue d'enquêtes, d'analyses et de débats
Rechercher la vérité et l'exposer

Directeur de Publication: Prince Anthon NJOUEKAM - Tél: 237 96 78 93 93 - N° 112 du 18 Nov. 2020

CNPS

Un appel d'offre lancé pour la souscription d'une police d'assurance maladie groupe, frais funéraires et individuels, accidents du personnel

INONDATIONS A KOUSSERI

Les sinistrés abandonnés, Barka Abouya au secours !



L'ancien footballeur et conseiller municipal de la mairie de Kousséri a offert des jerrycans pour l'accès à l'eau potable ainsi que des sacs de 50 kg pour remplir les quartiers inondés. Pendant ce temps le maire de Kousséri, Issa Barka Abouya, certains élus et élites du département du Logone et Chari sont aux abonnés absents. L'absence d'une intervention majeure du gouvernement à l'impact pour sauver des milliers de sinistrés qui vivent une misère insupportable et sont exposés aux maladies hydriques. Chère est grave !

EMERGENCE DU CAMEROUN A L'HORIZON 2035

La stratégie Nationale de Développement 2020-2030 remplace le DSCE.



- Pour la transformation structurelle et le développement inclusif avec l'objectif d'atteindre un taux de croissance moyen de 08%.
- Lire la réaction du Pr. Tsafack Nanfoso

MOUVEMENT D'HUMEUR CONTRE LA DOUANE

Issa Balarabé et le Capitaine Ousseini Sani Abouya désamorcent la protestation des commerçants et transporteurs de Maroua

ENTRETIEN AVEC DR SIMON PIERRE MFOMO

« Malgré tout, le Cameroun depuis le 06 novembre 1982, connaît une vie réformiste sans précédent dans notre histoire, et dans tous les domaines. »



Lire votre journal sur : www.forumlibre.net